Unitron
uTV™ 2
Bedienungsanleitung

unitron™ Hearing matters

Vielen Dank

Vielen Dank, dass Sie sich für uTV™ 2 von Unitron entschieden haben.

Bei Unitron engagieren wir uns sehr für Menschen mit Hörverlust. Wir arbeiten eng mit Hörgeräteakustikern zusammen, um moderne, zweckgerichtete Lösungen allen Menschen zugänglich zu machen.

Because hearing matters.

Ihr uTV 2

Hörgeräteakustiker: _____

_____

Telefon: _____

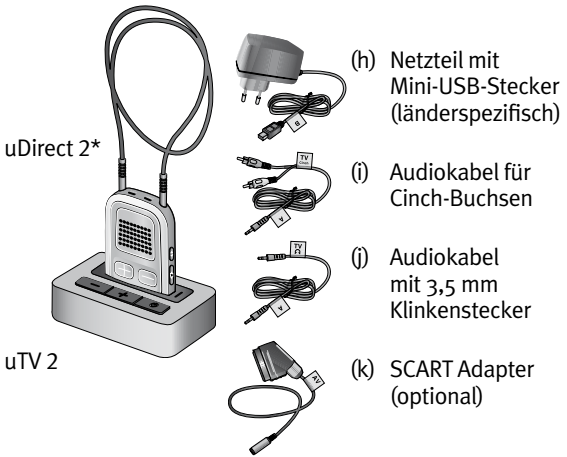
Seriennummer Ihres uTV 2: _____

Garantie: _____

Kaufdatum: _____

Systemkomponenten

Das Unitron uTV 2 Set besteht aus den folgenden Komponenten:



uDirect 2*

uTV 2

(h) Netzteil mit Mini-USB-Stecker (länderspezifisch)

(i) Audiokabel für Cinch-Buchsen

(j) Audiokabel mit 3,5 mm Klinkenstecker

(k) SCART Adapter (optional)

*uDirect 2 muss separat erworben werden.

Hinweis: detaillierte Informationen zu uDirect 2 finden Sie in der uDirect 2 Bedienungsanleitung.

Inhalt

uTV 2 Beschreibung 2

Erste Schritte 4

Schritt 1: Das Netzteil vorbereiten 4

Schritt 2: Anschließen der uTV 2 Basisstation 5

Schritt 3: Einschalten aller Geräte 10

Schritt 4: Kopplung von uDirect 2 und uTV 2 12

Tägliche Nutzung Ihres uTV 2 14

Schritt 5: Tragen Ihres uDirect 2 14

Schritt 6: Audio-Übertragung 15

Schritt 7: Anpassen der Lautstärke des Audiosignals 16

Schritt 8: Pause und Telefonanrufe während des Betriebs 18

Schritt 9: uTV 2 Basisstation und uDirect 2 ausschalten 20

Schritt 10: Laden Ihres uDirect 2 22

Testen der Audioübertragung 25

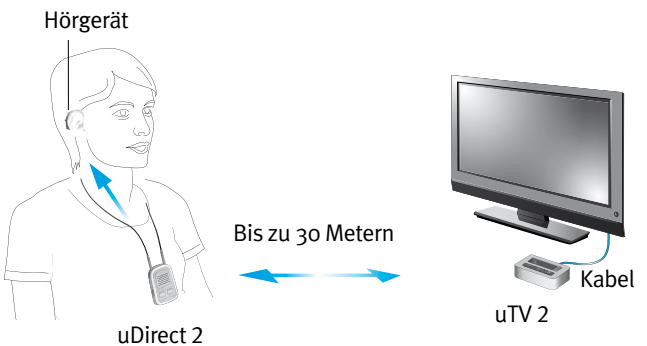
Fehlerbehebung 27

Wichtige Informationen 31

Informationen zur Produktkonformität 34

uTV 2 Beschreibung

Mit dem Unitron uTV 2 werden Ihre Hörgeräte kabellos an Ihrem Fernseher oder anderen Audiogeräten angeschlossen. Das System besteht aus 3 Komponenten: Ihre Hörgeräte, uDirect 2 und uTV 2 Basisstation.

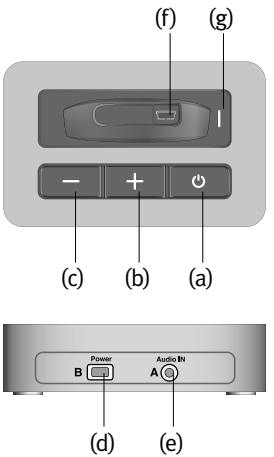


Die uTV 2 Basisstation ist an Ihrem Fernseher angeschlossen (oder an einer anderen Audioquelle) und sendet innerhalb einer Reichweite von bis zu 30 m kabellos Audiosignale von Ihrem Fernseher an Ihr uDirect 2. Die uTV 2 Basisstation dient auch als Ladestation für uDirect 2, wenn dieses nicht verwendet wird.

Tasten
(a) Taste zum Ein-/Ausschalten
(b) Lautstärkeregler (lauter)
(c) Lautstärkeregler (leiser)

Eingänge
(d) Netzeingang (Mini-USB)
(e) Audioeingang (3,5 mm Buchse)
(f) uDirect 2 Ladesteckplatz

(g) Statuskontrollleuchte

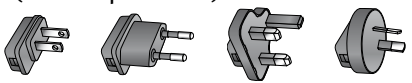


uTV 2 Basisstation

Erste Schritte

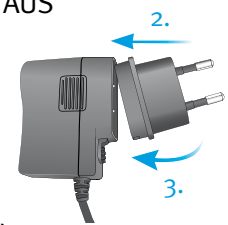
Schritt 1: Das Netzteil vorbereiten

1. Wählen Sie den richtigen Adapter aus (länderspezifisch).



US EU UK AUS

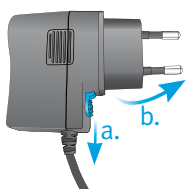
2. Stecken Sie die runde Kante des Adapters in die runde Ecke des Universal-Netzteils und drücken Sie sie zusammen, bis sie fest miteinander verbunden sind.



3. Drücken Sie auf den unteren Teil des Adapters bis er einrastet. Der Adapter muss fest eingerastet sein.

Abziehen des Adapters:

a. Schieben Sie die Entriegelung des Universal-Netzteils nach unten und halten Sie sie fest.



b. Ziehen Sie den Adapter vorsichtig nach oben ab.

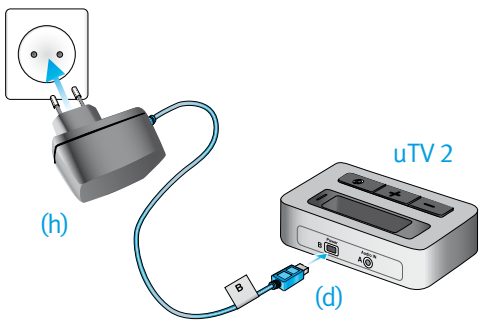
c. Beginnen Sie dann wieder mit Schritt 1.

Schritt 2: Anschließen der uTV 2 Basisstation

So schließen Sie das Netzteil an:

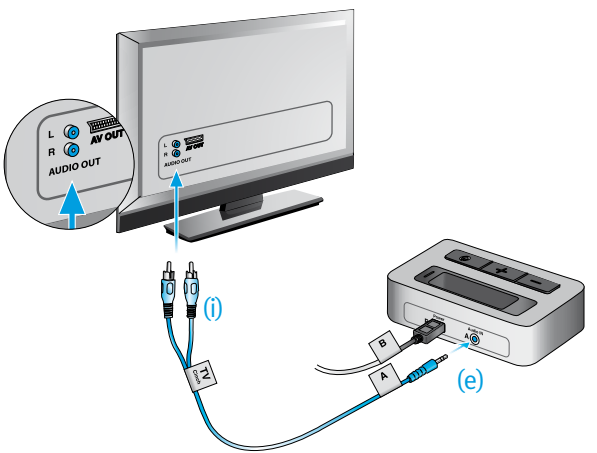
Stellen Sie die uTV 2 Basisstation neben Ihrem Fernseher auf.

Schließen Sie den Mini-USB-Stecker (d) des Netzteils am Netzeingang (Power) der uTV 2 Basisstation an. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose (h).



Schließen Sie die uTV 2 Basisstation mit dem Cinch-Kabel (i) am Fernseher an:

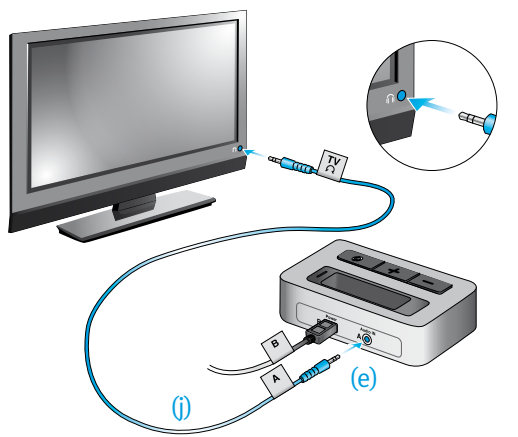
Verbinden Sie den 3,5 mm Klinkenstecker mit dem Audioeingang (Audio In) der uTV 2 Basisstation. Verbinden Sie den roten bzw. weißen Cinchstecker mit der farblich passenden Buchse an Ihrem Fernseher.



Alternativ können Sie uTV 2 auch über den Kopfhörerausgang Ihres Fernsehers mit dem Audiokabel verbinden.

Schließen Sie den Stereostecker (e) am Audioeingang (Audio IN) Ihrer uTV 2 Basisstation an.

Schließen Sie das andere Ende am Kopfhörerausgang Ihres Fernsehers an.



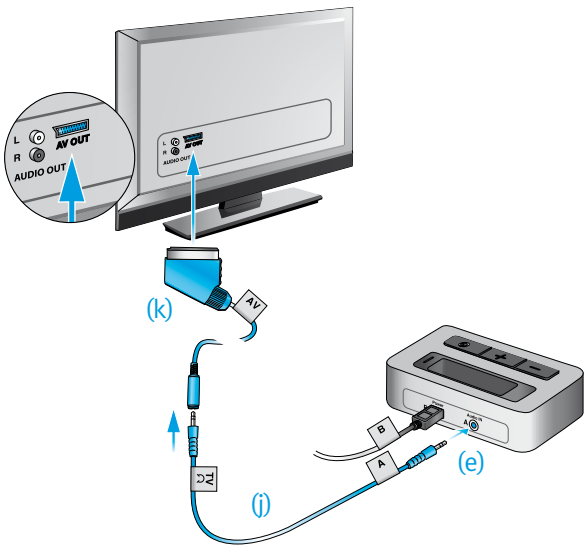
Wenn Sie die uTV 2 Basisstation am Kopfhörerausgang Ihres Fernsehers anschließen, können Sie die Lautstärke über die Fernbedienung Ihres Fernsehers einstellen.

Einige Fernseher schalten die Lautsprecher ab, wenn der Stecker an der Kopfhörerbuchse angeschlossen wird – in diesem Fall ist der Fernsehton für andere nicht mehr hörbar. Verwenden Sie in diesen Fällen die Cinch- oder SCART-Buchse, wie oben beschrieben. Weitere Informationen zur Lautstärkeregelung finden Sie nachfolgend in Schritt 7. Die uTV 2 Basisstation kann mithilfe des Stereokabels (j) auch an jeder anderen Audioquelle, wie z.B. einem MP3-Player, einem PC oder einer Stereoanlage angeschlossen werden.

Einige Fernseher verfügen über keinen analogen Ausgang mit Cinch-Kabeln. In diesen Fällen kann uTV 2 via Receiver oder Stereoanlage mit dem Fernseher verbunden werden.

Optional können Sie auch den SCART-Adapter verwenden:

Schließen Sie ein Ende des Audiokabels (j) an der uTV 2 Basisstation und das andere am SCART-Adapter an. Stecken Sie dann den SCART-Adapter (k) in eine freie SCART-Buchse Ihres Fernsehers.



Schritt 3: Einschalten aller Geräte

Um uTV 2 nutzen zu können, müssen alle Geräte eingeschaltet sein.

Schalten Sie Ihren Fernseher bzw. die gewünschte Audioquelle ein.

Stellen Sie sicher, dass Ihre Hörgeräte eingeschaltet sind.

Um Ihr uDirect 2 einzuschalten, schieben Sie den EIN-/AUS-Schalter auf Position EIN, wie in Abb. 1 gezeigt.

uDirect 2

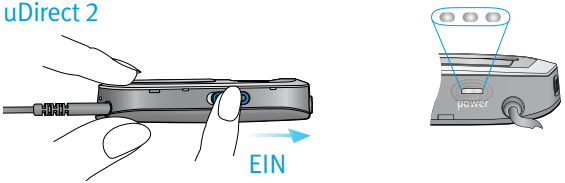


Abb. 1

Schalten Sie die uTV 2 Basisstation durch kurzes Drücken auf die EIN-/AUS-Taste (a), wie in Abb. 2 dargestellt, ein. Die Statuskontrollleuchte (g) leuchtet zunächst grün und wechselt dann auf blau.

uTV 2

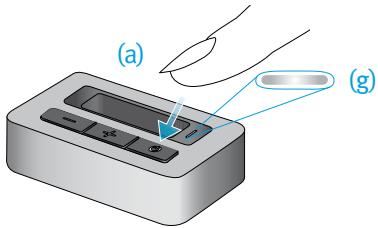


Abb. 2

Wenn die Ladezustandsanzeige des uDirect 2 rot blinkt oder gar nicht leuchtet, ist der Akkuladezustand des uDirect 2 möglicherweise sehr niedrig. Laden Sie in diesem Fall zuerst das uDirect 2, wie in Schritt 10 beschrieben, auf.

Weitere Informationen zur Ladezustandsanzeige Ihres uDirect 2 finden Sie in der uDirect 2 Bedienungsanleitung.

Schritt 4: Kopplung von uDirect 2 und uTV 2

Vor der Inbetriebnahme des uTV 2 Systems müssen uDirect 2 und die uTV 2 Basisstation miteinander gekoppelt werden. Mit dem Kopplungsverfahren wird geregelt, welche Bluetooth® Geräte miteinander kommunizieren dürfen.

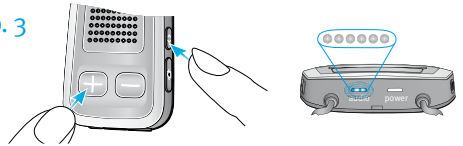
Stellen Sie sicher, dass beide Geräte, wie in Schritt 3 beschrieben, eingeschaltet sind.

Für den Kopplungsvorgang ist es nicht erforderlich, dass uDirect 2 in den Ladesteckplatz (f) gesteckt wird.

Der Kopplungsvorgang muss für jedes Gerät, das Sie mit Ihrem uDirect 2 verwenden möchten, nur ein einziges Mal durchgeführt werden.

1. Drücken Sie die Tasten ‹› und + am uDirect 2 und halten Sie sie 2 Sekunden lang gedrückt, bis die blaue Leuchtanzeige schnell zu blinken beginnt (Abb. 3). Ihr uDirect 2 bleibt 2 Minuten lang, bzw. solange bis der Kopplungsvorgang abgeschlossen ist, im Kopplungsmodus.

Abb. 3



‹› und + 2 Sekunden lang gedrückt halten

2. Wenn die Leuchtanzeige nicht bereits schnell blau blinkt, drücken Sie die EIN-/AUS-Taste (a) 5 Sekunden lang, bis die Bluetooth Anzeige (g), wie in Abbildung 4 gezeigt, schnell blau blinkt.

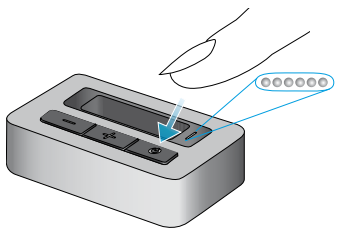


Abb. 4

3. Warten Sie, bis beide Bluetooth Anzeigen (g) konstant blau leuchten. Dies kann bis zu 2 Minuten dauern, geschieht jedoch in der Regel innerhalb weniger Sekunden.

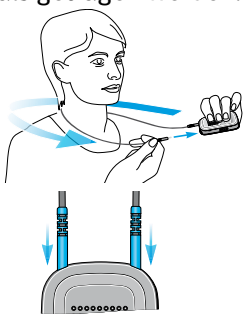
Tägliche Nutzung Ihres uTV 2

Schalten Sie zunächst beide Geräte, wie in Schritt 3 beschrieben, ein.

Schritt 5: Tragen Ihres uDirect 2

Bevor Telefon-, Musik- oder TV-Streaming aktiviert werden kann, muss das uDirect 2 eingeschaltet und um den Hals getragen werden.

1. Um Ihr uDirect 2 um den Hals zu hängen, müssen Sie ggf. den Induktionsschlingen-Stecker, wie in der Abbildung dargestellt, abziehen.



2. Stellen Sie sicher, dass beide Induktionsschlingen-Stecker fest eingesteckt sind.
3. Schalten Sie Ihr uDirect 2 ein.

Nach dem Einschalten werden Ihre wireless-fähigen Unitron Hörgeräte automatisch erkannt.

Bei Interferenzen mit anderen Hörgeräten, wenden Sie sich bitte an Ihren Hörgeräteakustiker.

Schritt 6: Audio-Übertragung

Sie hören das Audiosignal Ihres Fernsehers direkt über Ihre Hörgeräte.

Wenn Sie den Ton Ihres Fernsehers über uTV 2 nicht hören können, wiederholen Sie bitte die Schritte 1-5.

Ihr uTV 2 unterstützt eine Bluetooth-Reichweite von bis zu 30m. Direkter Sichtkontakt zwischen Ihrem uDirect 2 und der uTV 2 Basisstation ist nicht erforderlich. Interferenzen durch Wände oder Möbel können die Reichweite jedoch verringern.

Wenn sich Ihr uDirect 2 außerhalb der Reichweite der uTV 2 Basisstation befindet, wird die kabellose Übertragung beendet. Wird Ihr uDirect 2 dann wieder in die Reichweite der uTV 2 Basisstation gebracht, wird die Übertragung an Ihre Hörgeräte automatisch wieder aufgenommen.

Es kann allerdings bis zu 10 Sekunden dauern, bis die Übertragung wieder aufgenommen wird. Beide Kontrollleuchten (g) für die Übertragung sollten während des Streamingvorgangs dauerhaft blau leuchten.

Wenn die Kontrollleuchte an der uTV 2 Basisstation (g):

grün blinkt – Stellen Sie sicher, dass die uTV 2 Basisstation richtig angeschlossen ist und stellen Sie die Lautstärke auf 75 % ein.

dauerhaft grün leuchtet – Stellen Sie sicher, dass Ihr uDirect 2 eingeschaltet ist und beide Stecker der Induktionsschlinge eingesteckt sind und die Geräte miteinander gekoppelt sind.

blau blinkt – Sie befinden sich im Pause-Modus. Drücken Sie die Kommunikationstaste (A) Ihres uDirect 2, um die Übertragung wieder aufzunehmen.

Schritt 7: Anpassen der Lautstärke des Audiosignals

Stellen Sie zunächst die Lautstärke Ihres Fernsehers so ein, dass dieser für andere Zuschauer angenehm laut ist.

Wenn die uTV 2 Basisstation über das Cinch-Kabel (i) oder den SCART-Adapter (k) an Ihren Fernseher angeschlossen ist, stellen Sie die Lautstärke über die uTV 2 Lautstärketasten (b) und (c) (Abb. 5) ein, bis die Lautstärke angenehm ist.

Für die tägliche Nutzung und zur Feineinstellung der Lautstärke, verwenden Sie die Lautstärketasten (+/−) (Abb. 6) Ihres uDirect 2.

Wenn Ihre uTV 2 Basisstation an der Kopfhörerbuchse Ihres Fernsehers angeschlossen ist, können Sie auch die Fernbedienung Ihres Fernsehers verwenden, um die Lautstärke einzustellen. Detaillierte Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehers.

Abb. 5

Abb. 6

Wenn Ihr Fernseher an einen Satellitenempfänger oder Digitalreceiver angeschlossen ist, vergewissern Sie sich, dass die Lautstärke dieser Geräte auf 75 % eingestellt ist, um eine optimale Audioqualität zu erzielen.

Schritt 8: Pause und Telefonanrufe während des Betriebs

Zur Unterbrechung der Audioübertragung von Ihrem Fernseher drücken Sie bitte die Kommunikationstaste (A) Ihres uDirect 2.

Während der Pause:

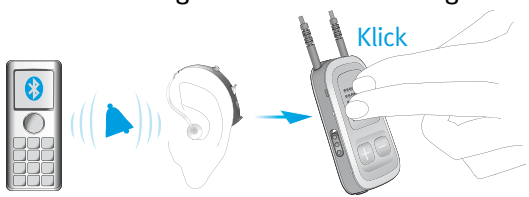
Die Bluetooth-Anzeigen beider Geräte blinken blau.

Ihre Hörgeräte schalten auf das zuletzt eingestellte Hörprogramm zurück.

Zur Wiederaufnahme der Fernsehübertragung drücken Sie erneut die uDirect 2 (A)

Kommunikationstaste. In der uDirect 2 Bedienungsanleitung erfahren Sie, wie Sie mehrere Eingangsquellen verwalten können.

Wenn Ihr uDirect 2 mit Ihrem Mobiltelefon gekoppelt ist, können Sie weiterhin Anrufe entgegennehmen, auch wenn Sie über uTV 2 fernsehen. Im Falle eines eingehenden Anrufs unterbricht uDirect 2 automatisch die Übertragung des Audiosignals von Ihrem Fernseher und sendet das Signal von Ihrem Bluetooth-fähigen Telefon an Ihre Hörgeräte.



Um einen eingehenden Anruf anzunehmen, drücken Sie die Kommunikationstaste (A) Ihres uDirect 2, sobald Sie den Klingelton in Ihren Hörgeräten hören. Durch erneutes Drücken der Kommunikationstaste wird das Telefonat beendet.

Um einen Anruf abzuweisen, drücken und halten Sie die Kommunikationstaste (A) 2 Sekunden lang gedrückt, während es klingelt.

Anweisungen zur Kopplung Ihres uDirect 2 mit einem Mobiltelefon oder anderen Unterhaltungs- bzw. Kommunikationsgeräten, wie z.B. Radio oder PC, finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres uDirect 2.

Schritt 9: uTV 2 Basisstation und uDirect 2 ausschalten

So schalten Sie beide Geräte aus:

Um die Audioübertragung vom Fernseher zu beenden, schalten Sie die uTV 2 Basisstation aus, indem Sie die EIN-/AUS-Taste (a), wie in Abb. 7 gezeigt, drücken.

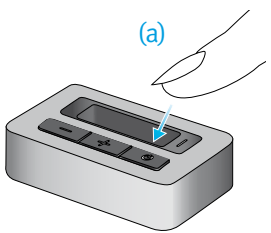


Abb. 7

Wenn Ihr uDirect 2 nicht für andere Zwecke, wie z.B. Telefonate, benutzt wird, schalten Sie Ihr uDirect 2 aus, indem Sie den Schalter, wie in Abb. 8 gezeigt, auf Stellung AUS schieben. Die Ladeanzeige Ihres uDirect 2 blinkt zunächst rot und dann 2 Sekunden lang ununterbrochen, um anzuzeigen, dass Ihr uDirect 2 vollständig ausgeschaltet ist.

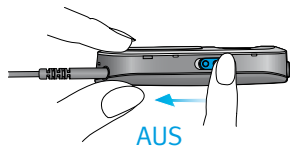


Abb. 8

Ist kein Audiosignal vorhanden, unterbricht die uTV 2 Basisstation die Bluetooth-Übertragung an uDirect 2 automatisch nach 5 Minuten. Die Statuskontrollleuchte blinkt grün.

Schritt 10: Laden Ihres uDirect 2

Um Ihr uDirect 2 zu laden, stecken Sie es, wie in Abb. 9 dargestellt, in den Ladesteckplatz (f) der uTV 2 Basisstation.

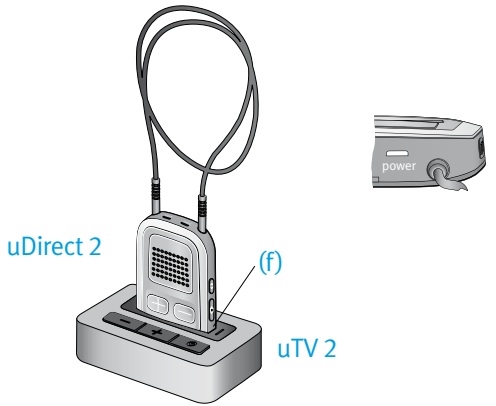


Abb. 9

uDirect 2 Ladezustandsanzeige

Ladevorgang – dauerhaft rot

Akku voll geladen – dauerhaft grün

Die uTV 2 Basisstation kann während des Ladevorgangs entweder ein- oder ausgeschaltet bleiben. Die Statuskontrollleuchte der Basisstation zeigt den Ladevorgang nicht an.

Ein kompletter Ladevorgang Ihres uDirect 2 dauert ca. 90 Minuten.

Wir empfehlen uDirect 2 während des Ladevorgangs nicht einzuschalten.

Laden Sie Ihr uDirect 2 beim ersten Ladevorgang mindestens 3 Stunden lang auf, auch wenn die Ladezustandsanzeige bereits schon früher grün leuchtet. Nach dem Aufladen können Sie Ihr uDirect 2 unbegrenzt im Ladesteckplatz Ihrer uTV 2 Basisstation belassen.

⚠ Aus Sicherheitsgründen sollte der Akku nur mit Unitron Ladegeräten geladen werden. Sollen andere Ladegeräte verwendet werden, so müssen diese USB-zertifiziert sein (5.0 VDC / 500 mA).

Statusleuchtanzeigen von uDirect 2 und uTV 2 während des Streaming-Vorgangs

	uDirect 2	uTV 2
Streaming	dauerhaft blau	dauerhaft blau
Streaming Pause*	kurzes Blinken	blinken
uTV 2 nicht verbunden*	dunkel	grün

*Ist Ihr uDirect 2 außerdem mit einem Telefon gekoppelt, leuchtet die Audioanzeige wie folgt:

- Doppelblinken während einer Streaming Pause
- Blinken, wenn die uTV 2 Basisstation nicht verbunden ist

Testen der Audioübertragung

Die uTV 2 Basisstation kann zu Testzwecken ein Testsignal erzeugen.

Den Test starten:

uDirect 2 einschalten und um den Hals legen.

Die uTV 2 Basisstation ausschalten, dann die Lautstärketaste (−) und die EIN-/AUS-Taste (⏻) der Basisstation gleichzeitig drücken, bis die Statuskontrollleuchte anfängt in verschiedenen Farben zu blinken.

uDirect 2 und die uTV 2 Basisstation sollten jetzt miteinander verbunden sein (blinkt blau/grün oder blau/orange) und Sie sollten in Ihren Hörgeräten ein Testsignal (Melodie) hören können.

Das Testsignal ist 2 Minuten lang hörbar oder so lange, bis Sie eine der Tasten der uTV 2 Basisstation drücken.

Um die Lautstärke des Testsignals zu verändern, betätigen Sie die Lautstärketasten (+/−) Ihres uDirect 2.

Ist kein Testsignal hörbar, wiederholen Sie bitte den Kopplungsvorgang, wie unter Schritt 4 beschrieben.

Die Statusleuchte der uTV 2 Basisstation zeigt während des Testmodus verschiedene Informationen an.

Die wechselnden Farben zeigen den Status des Audioeingangs und den Verbindungsstatus des uDirect 2 an.

Beispiel:

Rot/blau/rot/blau/...: Testsignal wird an uDirect 2 gestreamt, kein Audioeingang an der uTV 2 Basisstation erkannt.

Farbcodes:

Rot Kein Audioeingang an der Basisstation

Grün Audioeingang an der Basisstation erkannt

Orange: uDirect 2 wird gesucht

Blau: Testsignal wird an uDirect 2 übertragen

Wenn weder Ihr uDirect 2 gefunden wurde, noch ein Audioeingang an der uTV 2 Basisstation verfügbar ist, wird der Testmodus beendet und die Kontrollleuchte blinkt grün.

Fehlerbehebung

Wahrscheinlichste Ursache	Abhilfe
Keine der Kontrollleuchten leuchtet dauerhaft blau	
Geräte sind nicht eingeschaltet	Geräte einschalten
uDirect 2 und uTV 2 Basisstation sind nicht miteinander gekoppelt	Wiederholen Sie Schritt 4
Ich sehe eine schnell blinkende blaue Kontrollleuchte an der uTV 2 Basisstation	
Die uTV 2 Basisstation befindet sich im Kopplungsmodus	Wechseln Sie zu Schritt 4
Nur eine der blauen Kontrollleuchten leuchtet dauerhaft blau	
Eines der Geräte ist mit einem anderen Bluetooth-Gerät verbunden	Schalten Sie alle Bluetooth-Geräte mit Ausnahme von uDirect 2 und der uTV 2 Basisstation aus

Wahrscheinlichste Ursache	Abhilfe
Beide Kontrollleuchten leuchten dauerhaft blau, aber ich kann den Fernsehton nicht hören	
uDirect 2 befindet sich außerhalb der Reichweite der Hörgeräte	uDirect 2 um den Hals tragen und die Induktionsschlinge korrekt einstecken. Schalten Sie alle Geräte erst AUS und dann erneut EIN
uDirect 2 ist nicht korrekt für Ihre Hörgeräte programmiert	Bitten Sie Ihren Hörgeräteakustiker, Ihr uDirect 2 und Ihre Hörgeräte neu zu gruppieren
Ich kann den Fernsehton nicht über uDirect 2 hören	
Die Geräte sind ausgeschaltet	Stellen Sie sicher, dass alle Geräte eingeschaltet sind
Die Kabel sind nicht richtig angeschlossen	Wiederholen Sie Schritt 2
Kein Audioeingang an der Basisstation. Die Kontrollleuchte blinkt grün	Stellen Sie sicher, dass der Ton an Ihrem Fernseher nicht abgeschaltet ist Stellen Sie die Lautstärke Ihres Fernsehers auf 75 % ein Stellen Sie sicher, dass das Audiokabel an einem Ausgang (out) angeschlossen ist

Wahrscheinlichste Ursache	Abhilfe
uTV 2 befindet sich im Pause Modus	Dies wird durch die blau blinkenden Statusleuchten an beiden Geräten angezeigt. Ein kurzes Drücken der Kopplungstaste (A) des uDirect 2 beendet die Pause und die Übertragung wird wieder aufgenommen
Der Abstand zwischen uDirect 2 und der uTV 2 Basisstation ist zu groß	Verringern Sie den Abstand zwischen den beiden Geräten. Die maximale direkte Reichweite beträgt 30 Meter Stellen Sie zur Vermeidung von Unterbrechungen bei der Übertragung sicher, dass Sie Ihr uDirect 2 um den Hals tragen und dass die Übertragungsreichweite nicht überschritten wird

Wahrscheinlichste Ursache	Abhilfe
Die Lautstärke beim Streaming ist nicht angenehm (zu laut bzw. zu leise)	
Die unterschiedlichen Ausgänge Ihres Fernsehers haben unterschiedliche Ausgabe-Lautstärken	Ist Ihre uTV 2 Basisstation mit dem Cinch-Kabel oder dem SCART-Adapter an Ihren Fernseher angeschlossen, dann passen Sie die Lautstärke mit den Lautstärketasten Ihrer uTV 2 Basisstation an Ist Ihre uTV 2 Basisstation an der Kopfhörerbuchse Ihres Fernsehers angeschlossen, dann können Sie die Lautstärke mit der Fernbedienung Ihres Fernsehers einstellen Stellen Sie die Lautstärke Ihres Satellitenempfängers oder Digital-Receivers ein Stellen Sie die Lautstärke mit den Lautstärketasten Ihres uDirect 2 ein
Nach Anschließen des uTV 2 sind die Lautsprecher des Fernsehers abgeschaltet	
Sie haben den Kopfhörerausgang Ihres Fernsehers gewählt	Wählen Sie einen anderen Ausgang an Ihrem Fernseher, z.B. Cinch oder SCART

Wichtige Informationen

Bitte lesen Sie den entsprechenden Abschnitt in der mitgelieferten Bedienungsanleitung Ihres uDirect 2 sorgfältig durch.

Warnhinweise

⚠ Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren auf.

⚠ Interferenzen mit medizinischen Geräten – Diese Unitron Geräte verwenden eine digital codierte Übertragung mit geringem Stromverbrauch, um mit Ihren Hörgeräten zu kommunizieren. Interferenzen mit medizinischen Geräten, wie z.B. Herzschrittmachern, sind unwahrscheinlich, aber möglich. Daher dürfen Personen mit medizinischen Geräten wie Herzschrittmachern dieses Gerät nicht verwenden.

⚠ Benutzen Sie ausschließlich Hörgeräte, die von einem Hörgeräteakustiker speziell für Sie programmiert wurden.

⚠ Veränderungen oder Modifikationen an den Geräten, die von Unitron nicht ausdrücklich genehmigt wurden, sind nicht erlaubt.

⚠ Externe Geräte dürfen nur dann angeschlossen werden, wenn sie gemäß IEC XXXXX Standard getestet sind. Verwenden Sie ausschließlich von Unitron zugelassenes Zubehör.

Hinweise zur Produktsicherheit

Schalten Sie die uTV 2 Basisstation aus, wenn Sie sie nicht verwenden möchten.

Schließen Sie zur Signalübertragung an Ihre Hörgeräte stets die Induktionsschlinge Ihres uDirect 2 an und tragen Sie diese um den Hals.

Schützen Sie die Geräteanschlüsse und -stecker sowie den Ladesteckplatz und die Stromversorgung vor Schmutz und Rückständen.

Schützen Sie alle Geräte vor übermäßiger Feuchtigkeit und Wärmequellen (z.B. Heizkörpern, TV-Oberseite). Vermeiden Sie starke Stöße und Erschütterungen.

Reinigen Sie die Geräte mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals herkömmliche Haushaltsreiniger (Waschpulver, Seife usw.) oder Lösungsmittel für die Reinigung. Verwenden Sie auf keinen Fall eine Mikrowelle oder andere Geräte (Backofen, Fön), um die Geräte zu trocknen.

Die digital codierte induktive Übertragungstechnologie, die von diesen Geräten verwendet wird, ist äußerst zuverlässig und reagiert kaum auf Interferenzen von anderen Geräten. Es muss jedoch darauf hingewiesen werden, dass – wenn das System in der Nähe von Computern, größeren Elektroinstallationen oder anderen starken magnetischen Feldern verwendet wird – für eine einwandfreie Funktion ein Mindestabstand von 60 cm eingehalten werden muss.

Röntgenstrahlen, wie z.B. CT- oder MRT-Aufnahmen können die einwandfreie Funktion der Geräte beeinträchtigen.

Verwenden Sie diese Geräte nicht an Orten, an denen elektronische Hilfsmittel verboten sind.

Informationen zur Produktkonformität

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Unitron, dass dieses Unitron Produkt die Bestimmungen zu Funk- und Telekommunikationssendegeräten, Direktive 1999/5/EC erfüllt. Der vollständige Wortlaut der Konformitätserkärung kann beim Hersteller unter den aufgeführten Adressen unter www.unitron.com bezogen werden.

Hinweis 1:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

1) this device may not cause harmful interference, and
2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Hinweis 2:

Changes or modifications made to this device not expressly approved by Unitron may void the FCC authorization to operate this device.

Hinweis 3:

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules and ICES-003 of Industry Canada.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This device generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

Reorient or relocate the receiving antenna.

Increase the separation between the device and receiver.

Connect the device into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Notice 4:

FCC/IC RF Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. End users must follow the specific operating instructions for satisfying RF exposure compliance. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

More details can be found in the data sheet which can be downloaded from www.unitron.com.

CE 0678 The CE symbol is confirmation by Unitron that this Unitron product meets the requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC on Radio and Telecommunication Terminal Equipment. The numbers after the CE symbol are the numbers of consulted certified bodies under the above mentioned directives. The alert sign means that potential restrictions on its use are applicable in one or more EU Member States.

This device is a class 2 device and can be operated in the EU member states without restrictions for indoor use, but must not operated outdoors in France.

Operating conditions:

This device is designed such that it functions without problems or restrictions if used as intended, unless otherwise noted in these user guides.

0°to 55° Celsius and relative humidity of ≤95% (non condensing).

Transport and storage conditions:

During transport or storage, the temperature should not exceed the limit values of –20°/60° Celsius and relative humidity of 90% for a long period of time. The air pressure between 500 and 1100 hPa is appropriate.

The symbol with the crossed-out garbage bin is to make you aware that this device may not be thrown away as normal household waste.

Please dispose of old or unused device, at waste disposal sites intended for electronic waste, or give your device to your hearing care professional for disposal. Proper disposal protects the environment and health.

Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Unitron is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Australian EMC and Radiocommunications compliance label

Unitron Hearing Ltd.
20 Beasley Drive, P.O. Box 9017,
Kitchener, ON N2G 4X1 Canada

Deutschland und europäischer Vertrieb
Max-Eyth-Straße 20,
70736 Fellbach-Oeffingen,
Deutschland

CE 0678

Ihr Fachbetrieb

www.unitron.com/de

11-024 029-5894-01